

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 47 (1990)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**
**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
Hugo Lörtscher

**Mitarbeiterin und Sekretariat:**  
Susanne Probst Meyer

**Adresse der Redaktion:**  
Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
Tel. 032 22 56 44, Telex: 93 12 30 ets ch  
Telefax 032 22 62 91

**Jahresabonnement:** Fr. 29.— (Schweiz),  
Fr. 33.— (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach Bestelleingang erfolgt die Rechnungstellung quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.— (Schweiz),  
Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG,  
2501 Biel

**Annoncen Verwaltung:**  
Annoncen-Agentur Biel AG, Freiestrasse 11,  
2501 Biel, Tel. 032 21 62 96/95

**Abonnementkontrolle und Adressänderungen:** Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern (bitte mit Adressänderungskarte der PTT Nr. 257.04, welche auf den Postämtern erhältlich ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist erwünscht.

**MAGGLINGEN/MACOLIN  
erscheint monatlich in drei Sprachen**

deutsch  
französisch  
italienisch

**Redaktionsausschuss:**
**Präsident:** Hans Altorfer  
**Mitglieder:** Yves Jeannotat und Eveline Nyffenegger (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avo und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Hugo Lörtscher (Bildredaktor), Susanne Probst Meyer (Sekretariat)

**Titelbild:** Was ist Kunstturnen, was Geräteturnen? Welches sind die Entwicklungstendenzen und Qualitätsanforderungen der beiden Sparten? Diesen Fragen geht Fachleiterin Barbara Bechter in ihrem Fachartikel auf Seite 6 nach, wobei sie auch Zusammenhänge zwischen Material und sporttechnischer Weiterentwicklung aufzeigt. Ein Beispiel betrifft die Wandlung von der glatten zur rauhen Oberfläche des Schwebebalkens, erkennbar auch auf unserem Titelbild mit der Rumänin Lavinia Agache.

(Foto Keystone)

**INHALTSVERZEICHNIS**
**Seite**

Muss das sein?  
H. Altorfer

1


Eistanz – Elitesport und Sport für alle  
Ch. Pichard

2

Kunst- und Geräteturnen  
B. Bechter

6


Sportbeläge und Umwelt  
Th. Fleischmann

9

Naturrasen  
H. Graber, H. Moser, O. Weilenmann

10

**REPORTAGE**

Der «Super-Zehnkampf», Show-Spiel  
und Schatztruhe der Schweizer Sporthilfe  
H. Lörtscher

12


Die Geschichte mit dem «Kreuz»  
K. Weckerle

14



Preisausschreiben

19


Wir haben für Sie gelesen...  
N. Damaso

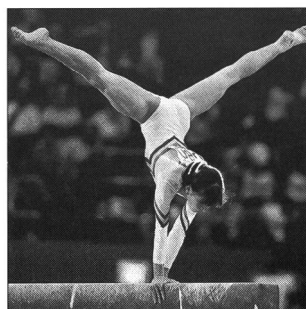
20

Preisliste VHS-Kassetten

21


Starten statt warten  
S. Probst

22



IT'S PERFECT. IT'S HARTJES.

**DAS HARTJES-HIGH-TECH-MODULSYSTEM** hat in Calgary mit Gold, Silber und Bronze bewiesen, daß dadurch der Energiefluß zum Ski besser ist.

**DAS ORIGINAL HARTJES-NATUR-KORKFUSSBETT** verhindert Fußschmerzen, vorzeitige Ermüdung und sorgt für bessere Übertragung der Abstoßenergie.

**HARTJES**  
CROSS COUNTRY BOOTS



Für unsere

Ferienclubs in Spanien/Italien/Frankreich/Türkei und Kreta suchen wir für die Sommersaison 1990 (April bis Oktober)

## Sportanimateure

### Wir erwarten

Fachwissen in den Sportdisziplinen wie

- Tennis
- Fitness
- Schwimmen
- Wassersport
- Volleyball
- Organisation von Sportanlässen

### Wir bieten

- gute Entlohnung
- Unterkunft/Reise/Verpflegung
- gutes Arbeitsklima

Genauere Angaben erfährst Du bei:

C. Kasper / Horizonte

Habsburgstrasse 9

8031 Zürich

Tel. 01 277 86 50 oder 082 376 41

Geben Sie Ihr gutes Aussehen nicht an der Garderobe ab



Ihre individuelle Sportbekleidung

Garantierte Nachlieferung auch für Einzelstücke

Verlangen Sie unseren kostenlosen Prospekt



## Sport- und Gymnastikschule Bad Säckingen

### Fortbildung - Zusatzausbildung

### Akademie für Freizeit- und Gesundheitssport

Staatlich angezeigte Ergänzungsschule zur Ausbildung zum:

## Fachlehrer für Freizeit- und Gesundheitssport

2. April 1990 bis 27. Juli 1990

Ganztägige Ausbildung (Montag bis Freitag) für die Bereiche: **Bewegungstherapie - Sporttherapie - Freizeit**

**Themen:** Feldenkrais - Entspannungstechniken - Tanztherapie - funktionelle Gymnastik - psychosomatische Geburtsvor-nachbereitungsgymnastik - Sporttherapie - Tai-Chi - Verwaltungswesen - Fitness- und Gesundheitssport - Tennis - Bogenschiessen . . .

**Teilnehmer:** Sport- und Gymnastiklehrer, Sportlehrer, Motopäden, (max. 15 Personen)

Ausführliches Infomaterial bei:

### Sport- und Gymnastikschule Bad Säckingen

Giessenstrasse 5

7880 Bad Säckingen, Tel. 0049 7761/3877



Warum nicht einmal einen Kurs im  
**Matterhorngebiet**  
 im herrlichen ZERMATT

Das total renovierte Naturfreundehotel an der Gorner-  
 grabbahn, rund 50 Meter höher gelegen als das Dorf  
 Zermatt, bietet 4 Kursräume unterschiedlicher Grösse,  
 115 Betten in 2er-, 3er- und 4er-Zimmern-, Dusche und  
 WC auf jedem Gang.

Halb- und Vollpension zu sehr günstigen Preisen.

Es eignen sich speziell die Monate Januar, Juni,  
 Oktober, November und Dezember.

Auskunft erteilt das Gerantenehepaar Kölliker  
 Tel. 028 67 42 15.

 **Sport/Erholungs  
 Zentrum**  
*berner oberland* Frutigen

  Verkehrsbüro Frutigen  
 3714 Frutigen  
 033 71 14 21

## 2-Tage-Ski-Hit

für Gruppen und Vereine

1mal HP (Nachessen, Übernachten, Frühstück),  
 Hallenbad, 2-Tage-Ski-Pass **Skizentrum Elsigenalp-  
 Metschalp** 2100 m ü.M., inklusiv Zubringerbus.

Hotel Fr. 112.-, Frutighus Fr. 82.- (Ermässigung für  
 Jugendliche+Kinder). Verlängerungsmöglichkeit.

# MAGGLINGEN MAGGLINGEN MAGGLINGEN



Wimpel  
 Gestickte  
 Abzeichen  
 Vereins-  
 fahnen  
 Hissfahnen  
 Masten

**HEIMGARTNER FAHNEN AG WIL**  
 9500 Wil/SG Tel. 073 22 37 11

**NEU! NOUVEAU!**  
 Büro- und Lagerhaus-  
 Adresse: Industriestrasse 22  
 8424 Embrach  
 Tel. Nr. 01 876 02 02 Fax 01 876 01 22

Wir beraten Sie fachmännisch! Nos spécialistes vous conseillent au mieux!



**OCHSNER**  
 Eishockeyartikel Klotten  
 Marktgasse 15 · CH-8302 Klotten



Verlangen Sie gratis den grossen Farbkatalog! Demandez gratuitement notre catalogue en couleurs!

Diese Weltmarken führen wir für Sie! Nous vous offrons les marques mondiales suivantes:



Jofa  
TITAN  
The tools of greatness



Cooper



KOHO  
Tough game  
Tougher equipment



Antara



CANADIEN  
OUR NAME  
IS HOCKEY



DABUR



GRAF

